联合国 E/CN.6/2011/NGO/29

经济及社会理事会

Distr.: General
3 December 2010
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十五届会议

2011 年 2 月 22 日至 3 月 4 日

临时议程* 项目 3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织跨国激进党提交的声明

秘书长收到下列声明，现依照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和 37 段的规定分发。

* E/CN.6/2011/1。

10-66879 X (C) 301210 301210

请回收

声明 *

1. 女性生殖器切割(切割女性生殖器)是一种对世界各地数百万妇女和女童享有人格完整这一普遍人权的最广泛和系统的侵犯，这种切割从生理和心理上虐待她们，不可逆转地损害她们的生活。这是对人类尊严的侮辱，对各项基本人权的侵犯，这种认识正日益被世界各地的儿童、妇女和男子所认可。在最高级别形成的政治意愿，得到了基层行动的鼓励并反过来鼓励基层的行动，这是过去十年反对切割女性生殖器斗争取得的最重要成就之一。跨国激进党以及没有正义就没有和平组织、非洲间传统习俗委员会、预防和根除有害传统习俗欧洲网络和《香格里拉言论报》一直在从事联合国发起的世界范围内禁止女性生殖器切割国际运动。所有合作伙伴借此机会感谢并祝贺联合国各会员国和联合国各机构支持这项运动，感谢非洲各国首都和世界各地的领导人为此做出承诺和表达政治意愿，感谢成千上万的各阶层妇女和男子支持这项运动。

2. 跨国激进党以及我们在非洲、阿拉伯半岛、中东、东南亚等地仍在遭受这种有害做法困扰的伙伴的愿景，是实现一个女性生殖器切割仅仅存在于历史书籍中的世界。

3. 这就是通过一项联合国大会决议是如此重要的原因：这项决议断然承认女性生殖器切割是对人权的侵犯；承认它对千百万人的生命的严重性影响；并且在最高级别显示了禁止这一行为的明确承诺和政治意愿。它加强了以前联合国保护妇女和儿童权利宣言的重要性，反映了在区域一级业已采取的重要步骤。例如，非洲联盟在《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》中承诺要消除切割女性生殖器行为，该议定书要求各会员国采取一切必要的政治和法律措施，完全消除女性生殖器切割行为。此外，它鼓励迅速批准和执行各项国际和区域公约，诸如《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》(《马普托议定书》)，该议定书承认女性生殖器切割是对基本人权的侵犯。

4. 联合国大会采取的行动逐步表明了国际社会对这一公然违反人权行为的普遍谴责，在世界各地产生了重要影响。至关重要的是，它极大地促进了全球性观念的改变，将女性生殖器切割视为一种对全世界数百万妇女人权的明显侵犯，而不是将其掩饰仅仅作为一种文化、宗教或公共卫生问题。所有这些特性描述在过去都是常见的说法，这种有效的委婉用语使得决策者避免必需采取行动。通过一项联合国大会决议有助于促进形成挑战切割女性生殖器的态度和行为的政治和社会环境，并加速消除这种行为。它通过认识到女性生殖器切割是

* 未经正式编辑而分发。

一种什么样的行为，承认这是一种对儿童和妇女的性暴力，并协助转移话语和做出所需要的反应，来消除这种行为。

5. 联合国大会决议还有助于加强法律环境，这种环境可以支持和引导政治和社会承诺，通过明确说明反对女性生殖器切割就意味着不进行女性生殖器切割，加之法律全面实施的支持，从而消除女性生殖器切割行为。通过提供有效的国家立法内容说明和建议，制订一项决议可以帮助国家通过立法禁止切割女性生殖器，包括对继续实行这种行为的人进行制裁，以此作为国家承诺消除这种行为的清晰、明确和具体的表示。联合国大会决议旨在强化目前禁止切割女性生殖器的法律，加强了法律的合法性，并为目前还没有这些法律记录在案的国家提供了新的动力。它有助于通过提供标准和建议，包括促进关于如何最好地消除切割女性生殖器行为的信息交流，从而改善实行女性生殖器切割的国家的最有效立法路径。它鼓励为旨在消除切割女性生殖器行为的立法和行动计划的有效实施分配足够的资源，这一点至关重要，既是作为对这一问题重要性的政治声明，也是作为实现消除这一行为的切实可行的手段。它还为捐助者提供了推动力，无论这些捐助者是国家还是私人，并且将消除女性生殖器切割列入其规划的优先事项，让他们为其一直为之奋斗的、往往造成财政损失的消除女性生殖器切割行为的工作提供重要支持。

6. 最重要的是，联合国大会对女性生殖器切割的禁止，加强了在国家、区域和国际一级开展工作的数以千计活动分子所作的努力，以便使女性生殖器切割成为历史书籍中的记载。它赞美了那些在这样做是一种忌讳之时敢于公然反对女性生殖器切割的人，它激励了那些往往冒着极大个人风险仍在这种环境中工作的人。它既鼓励又为那些为颁布和遵守禁止这种做法的法律而工作的人提供了合法性。通过认可和赞扬业已存在的法律，联合国大会决议有助于对那些在还没有一项此类法律的国家争取立法的人赋予合法性，通过表明国际社会坚决站在他们一边而支持他们的斗争。它承认那些声明反对女性生殖器切割的妇女和女孩的勇气，并对那些想要说反对这种行为但缺乏这样做的力量的人给予信心。

7. 归根结底，这是问题的症结所在：一项联合国大会决议的影响并不在于纽约或日内瓦大厦的大厅里，而是在于普通百姓的生活中，其中的许多人将永远不会访问这些大厦，但他们期待着联合国及其会员国和机构来协助使世界变得更加美好。在国际社会作为一个整体发言，并采取明确和共同的立场之际，迫切需要推动社会所有部门和所有阶层来帮助提高认识，支持受害者，保护处于危险之中的妇女和女童。